Oficina de Coordinació i d'Organització de les PAU de Catalunya PAU 2003

Pàgina 1 de 5

Pautes de correcció Alemany

SÈRIE 2

Part Escrita

Sie kämmt ihr goldenes Haar

Part A: preguntes de comprensió

Les preguntes es puntuen amb un punt cadascuna com a màxim i tenen com a objectiu avaluar el nivell de comprensió escrit de l'alumne/-a. Es valorarà el fet que, d'una banda, l'alumne/-a sigui capaç de comprendre tant el text en la seva globalitat com la consigna que li és adreçada i, d'altra banda, que sigui capaç de seleccionar la informació que li és requerida i d'associar-la amb diferents fragments del text.

Els fragments del text amb els quals s'haurien d'associar les respostes correctes són els següents:

1. Wie ist der Rhein am Felsen der Loreley?

Fragments:

Der Fluss macht dort eine Kurve, er ist ist dort smaler und das Wasser fliesst schneller. Für Schiffe und Boote ist das eine gefährliche Stelle.

2. Was macht die Loreley auf dem Felsen?

Manchmal sitzt sie dort oben und kämmt sich wenn die Sonne untergeht, im Abendsonnenschein, ihr goldenes Haaar. Dabei singt sie ihre Lieder.

3. Warum zerbrechen die Schiffe am Felsen?

weil die Schiffer und Fischer nur der Stimme lauschten und nach der schönen Sirene schauten, nicht aber den Kurs ihres Schiffes beachteten, weil sie nicht auf den Fluss sondern nur auf den Felsen schauten

4. Warum fallen junge Männer bei diesem Felsen in den Rhein?

weil sie auf den gefährlichen Felsen kletterten um der schönen Loreley näher zu kommen. Sie sind dann vom Felsen in den Rhein gefallen

Part B:

Es tracta de fer un comentari personal relacionat amb la temàtica del text: la llegenda de la Loreley. L'examinand pot triar entre dos tipus de text, un text narratiu, descriptiu, i un diàlec, de forma que pot triar entre dos registres d'expressió diferents. La puntuació màxima d'aquesta part és de 4 punts. Si a la primera part es valorava la comprensió, aquí si s'avaluará la capacitat d'expressar-se d'una manera gramaticalment correcta per part de l'examinand. Els punts es concedeixen segon els següents criteris: fins a 2 punts per la competència gramatical: sintàctica, morfológica i ortogràfica; fins a 1 punt per la competència de la estructuració textual: la coherència, la utilització i el domini de conectors, la presència d'estructures complicades, etc.; i fins a 1 punt per la fluïdesa expressiva i riquesa lèxica.

Pautes de correcció Alemany

Part Oral

Sport

Sie hören jetzt fünf Aussagen von fünf Personen zum Thema "Sport".

- Ja, also für mich hat Sport keine sehr große Bedeutung. Ich gehe einmal oder zweimal pro Woche rennen in den Wald. Ich schwimme, fahre Rad, ich mache Sport aber ich habe keinen bestimmten Trainigsplan oder so was. Und Fernsehübertragungen von Sportanlässen, das langweilt mich eigentlich.
- 2 Ja, also in meinem Leben hat der Sport die Bedeutung des schlechten Gewissens, weil ich immer denk, ich sollte Sport machen, aber in Wirklichkeit habe ich keine Zeit dazu. Also, ich weiss, ich muss Sport machen, aber tun tu ich's nicht. Was Sport im Fernsehen betrifft, da hab ich eine ganz andere Perspektive. Das kann man abschaffen, von mir aus. Das schaue ich mir sowieso nie an, das ist reine Zeitverschwendung und es gäbe viele andere Programme, die lustiger wären.
- 3 Ach, lassen Sie mich bloβ mit Sport in Frieden! Ich kann sehr gut ohne Sport leben. Es ärgert mich, dass im Fernsehen ständig Sport zu sehen ist. Da freut man sich mal auf einen schönen Film und was ist? Es kommt ein Fuβballspiel! Als ob es nichts Wichtigeres im Leben gäbe als Sport! Ich habe noch nie Sport getrieben und werde auch auf keinen Fall damit anfangen. Ich finde Sport ungesund!
- 4. Mir macht es Spaβ, mich zu bewegen, und ich merke auch, dass es mir danach immer sehr gut geht. Jetzt interessiert mich Sport. Früher war Sport für mich nicht interessant. Ich war auch nie so gut, dass ich mich in einem Sportclub gut gefühlt hätte. Irgendwie störte mich wohl auch immer dieser Gedanke: Man musste gut sein, und ich war ja nicht gut. Ich hab den Eindruck, da hat sich heute viel verändert. Ich habe vor ein paar Jahren angefangen, Tennis zu spielen, und das tut mir sehr gut. Wer weiss, vielleicht wäre ich ohne den Sport schon krank. Ich kenne viele, die Sport machen, um gesund zu bleiben. Für die Sportprogramme im Fernsehen interessiere ich mich nicht so sehr. Mir fehlt einfach die Zeit dazu.
- 5. Sport, Sport ist absolut wichtig in meinem Leben. Seit mehr als 20 Jahren muss ich mindestens zweimal pro Woche etwas tun, und zwar am liebsten fahr ich Rad oder ich laufe. Wenn ich das nicht zweimal pro Woche mache, dann werde ich ungemütlich. Äh, ich verlange einfach danach. Ich weiß nicht genau, warum das so ist, ob es einfach physisch ist, im Zusammenhang mit dem Körper, oder ob ich einfach das Alleinsein brauche, das ich habe, wenn ich allein mit dem Fahrrad oder zu Fuß unterwegs bin. Am allerliebsten würde ich eigentlich sehr, sehr lange Bergwanderungen machen. Und in den letzten Jahren habe ich gemerkt, dass ich am liebsten ganz alleine unterwegs bin. Ich galube, ich brauche einfach diese Möglichkeit, allein zu sein. Aber ich muss vielleicht auch sagen, ich möchte nicht mehr Sport treiben als maximal ein- oder zweimal pro Woche. Mehr wird einfach langweilig.

Solucions a les preguntes

	1	Α
,	2	С
,	3	Α
	4	Α

5	С
6	Α
7	В
8	С

Oficina de Coordinació i d'Organització de les PAU de Catalunya PAU 2003

Pàgina 3 de 5

Pautes de correcció Alemany

SÈRIE 5

Part Escrita

Die Erde wird wärmer

Part A: preguntes de comprensió

Les preguntes es puntuen amb un punt cadascuna com a màxim i tenen com a objectiu avaluar el nivell de comprensió escrit de l'alumne/-a. Es valorarà el fet que, d'una banda, l'alumne/-a sigui capaç de comprendre tant el text en la seva globalitat com la consigna que li és adreçada i, d'altra banda, que sigui capaç de seleccionar la informació que li és requerida i d'associar-la amb diferents fragments del text.

Els fragments del text amb els quals s'haurien d'associar les respostes correctes són els següents:

1. Was prophezeien die Klimaforscher?

Fragments:

Seit Jahren prophezeien sie für Zentraleuropa mediterrane Temperaturen. "In den nächsten hundert Jahren wird die Erdatmosphäre um zwei bis drei Grad wärmer werden", sagen sie. "Die Tendenz ist ganz klar."

2. Was ist auch das Problem?

Fragments:

Das Problem ist auch, dass dieses sehr schnell passiert. Eine Temperaturerwärmung in so kurzer Zeit hat es in der Geschichte der Menschheit noch nie gegeben.

3. Was passierte in der letzten Eiszeit?

Fragments:

Als gigantische *Gletscher* damals in Mitteleuropa waren, war die Temperatur nur drei oder vier Grad kälter als heute

4. Was sind die Konsequenzen der Temperaturerwärmung?

Fragments:

das wird Konsequenzen haben: überall wird das Meer steigen, Inseln und Küsten werden untergehen. Es gibt dann vielleicht Palmen am Rhein und warme Sommernächte in München. Aber die Küsten werden unter Wasser stehen, grosse Teile von Spanien, zum Beispiel, werden unter Wasser stehen. Und das Zentrum Spaniens wird Wüste sein.

Part B:

Es tracta de fer un comentari personal relacionat amb la temàtica del text: l'escalfament de la terra i les conseqüències que pot tenir. L'examinand pot triar entre dos tipus de text, una carta (sense donar dades personals) i un article, de forma que pot triar entre dos registres d'expressió diferents. La puntuació màxima d'aquesta part és de 4 punts. Si a la primera part es valorava la comprensió, aquí si s'avaluará la capacitat d'expressar-se d'una manera gramaticalment correcta per part de l'examinand. Els punts es concedeixen segon els següents criteris: fins a 2 punts per la competència gramatical: sintàctica, morfológica i ortogràfica; fins a 1 punt per la competència de la estructuració textual: la coherència, la utilització i el domini de conectors, la presència d'estructures complicades, etc.; i fins a 1 punt per la fluïdesa expressiva i riquesa lèxica.

Pautes de correcció Alemany

Part Oral

Ärger um den Urlaub

Sie hören jetzt ein Familiengespräch über den Urlaub. Es sprechen der Vater Karl, die Mutter, und der Sohn Peter.

Vater: Also, ich hab' mir das mal überlegt....

Die anderen: Was?

Vater: Das mit dem Urlaub dieses Jahr. Ich fand es letztes Jahr in Rimini so schön.

Die anderen: Och.

Vater: Ich meine, ich meine, wir sollten auch in diesem Jahr wieder hinfahren. Das Hotel war prima, das Essen prima, der Strand...

Peter: Ach.

Vater: Nichts dagegen zu sagen, und genug Deutsche, mit denen man reden kann, ja. Und das Wetter, so ein Wetter gibt's nur in Rimini. Wir nehmen wieder das Auto, dann können wir uns freier bewegen.

Mutter: Wir wollen nicht nach Rimini!

Peter: Ist doch langweilig! Wieder den ganzen Tag am Strand herumliegen! Wieder drei Wochen nichts als Nichtstun, nein!

Vater: Euch gefallen wohl meine Ferien nicht!

Mutter: Wir könnten doch auch mal was anderes machen!

Vater: Macht eure Ferien doch alleine!

Mutter: Aber, Karl, es muss doch nicht immer Rimini sein! Du schläfst, und wir sitzen herum. Es gibt doch so viele andere schöne Sachen, die man in den Ferien machen kann.

Vater: Ufff.

Mutter: Lass uns doch mal was anderes tun, mal was erleben.

Peter: Wir wollen anders Ferien machen! Wir wollen doch alle zusammen Ferien machen. Also müssen wir die Ferien anders machen. Also müssen wir eben das, was Papa will, und das, was wir wollen.

Vater: Und wie machen wir das?

Peter: Jeder sagt, was er gerne in den Ferien macht, was er sich wünscht. Und dann sehen wir, wie wir alles zusammen machen können. Wir müssen dann etwas finden, was wir alle gerne machen.

Mutter: Gut. Dann kannst du ja anfangen mit deinen Wünschen. Was machst du gern in den Ferien, Peter?

Oficina de Coordinació i d'Organització de les PAU de Catalunya PAU 2003

Pàgina 5 de 5

Pautes de correcció Alemany

Peter: lange schlafen, Frühstück im Bett, wandern ohne Auto, viel Kino, schwimmen, Boot mieten, Iesen, Stadtbummel, Picknick mit Lagerfeuer, Beatkonzerte, toll essen gehen, abends lange aufbleiben. Ich will in meinen Ferien Sachen machen, die auch andere Jungen machen. Und viele Abenteur erleben. Ich möchte gerne mit meinen Freunden nach Portugal fahren. Und du, Mama?

Mutter: Das war aber eine lange Liste! Ich habe schon in vielen Prospekten geschaut. Ich möchte weit weg fahren, Abenteuer erleben, neue und interessante Menschen kennenlernen.

Vater: Na ja, und ich möchte schlafen, ausruhen, gut essen, in der Sonne liegen. Wie können wir das alles machen?

Mutter: Ich habe da eine Idee. In einem Reiseprospekt habe ich ein Angebot zu einer Reise nach Portugal gesehen. An den Strand im Süden Portugals, an der Algarve, mit Windsurfschule und so. Peter kann mit seinen Freunden nach Portugal fahren. Wir fliegen eine Woche später hin. Peter kommt später zu uns und wir machen dann alle zusammen Ferien. Peter und ich können einen Segel- oder Windsurfkurs machen, und du kannst in der Sonne liegen. Gut essen können wir dann alle. Und Konzerte und Tanzmusik gibt es sicher auch.

Solucions a les preguntes

1	В	5	В
2	Α	6	C
3	В	7	С
4	А	8	A